

Dr. Bian Junhui grew up in Beijing, China. He graduated with a M.D. degree from Peking Union Medical College in 1987. He continued his studies at the University of Maryland School of Medicine, Baltimore, Maryland in 1988; graduating in 1992 with a PhD in Biochemistry. Later, he worked at Oklahoma Medical Research Foundation and Parke-Davis Pharmaceutical Research Company to study the human immunodeficiency virus and cancer-causing genes respectively. Since 1997 he has taught Immunology, Human Genetics, Histology, Cancer Biology, Cell Biology, and DNA Biotechnology Lab at Abilene Christian University in Abilene, Texas USA.

Dr. Bian became a Christian in Edmond, Oklahoma in 1994.

边军辉博士在中国北京长大。他在一九八七年毕业于中国协和医科大学，获医学博士学位。在一九八八年，他到位于美国巴尔的摩的马里兰大学医学院继续学习，并于一九九二年毕业，获生物化学博士学位。此后，他先后曾在俄克何马医学研究基金会和派克戴维斯医药研究所从事对艾滋病毒和癌症基因的研究。自一九九七年后，他在德克萨斯州的艾比林基督教大学任教。他教授的课程有免疫学，人类遗传学，组织学，癌症生物学，细胞生物学和生物工程实验学。

一九九四年，边博士在俄克何马州的埃德门市成为一个基督徒。

[http://www.smzg.org/Bian\\_JunHui/02\\_Seeing\\_the\\_Great\\_Wall\\_from\\_Space.htm](http://www.smzg.org/Bian_JunHui/02_Seeing_the_Great_Wall_from_Space.htm)

## 从太空望长城

### Seeing the Great Wall from Space



作者：边军辉  
by Bian Jun Hui

Email address: [bian@biology.acu.edu](mailto:bian@biology.acu.edu)

中国成功地用神舟五号飞船第一次将宇航员杨利伟送上太空是国人的创举，值得所有华人的自豪。在上小学的时候，我就听老师说，万里长城是在太空中能够用肉眼看到的唯一人工建筑。虽早就有心寻找和收藏从太空拍摄的长城图片，但我一直没有找到。在神舟五号升空前，我曾盼望宇航员杨利伟将这样的照片带回来，作为给全世界的礼物。

杨利伟顺利返回地面后，中央电视台主持人白岩松采访他时问道：“还有一点是很多观众也非常关心的，你在整个飞行的 20 多个小时的过程中，看地球的感受是怎样的，有没有看到大家都在说的长城？”杨利伟回答说：“看地球景色非常美丽，但是我没有看到我们的长城。”他的话虽诚实，却不免使不少人失望。

其实，长城，这个中华民族勤劳智慧的象征，并不因从太空看不见她就失去她自身的宏伟和魅力。但把这一庞大的人工杰作放在浩瀚的太空里就变得无影无踪了。朋友，您是否想过，这无边无际的宇宙，杨利伟从太空看见的美丽地球，甚至您和我又是谁的杰作呢？《圣经》告诉我们，天地万物都是神造的。（创世记：第二章，第一节）也有人不相信神的存在，以为宇宙是自然的产物。

杰克洛斯马（Jack Lousma）是美国第三空间站的宇航员，在一九七三年航天飞行了五十九天，为后来的航天飞机计划打定了基础。他曾写道：“我既然不能相信我所驾驶的宇宙飞船是天然组合成的，怎能相信宇宙是天然组合成的呢？我只相信是智慧的神创造了这样的宇宙。”弗兰克鲍曼（Frank Borman），另一位美国宇航员，在一九六八年驾驶阿波罗八号完成首次载人的环月飞行，为登月作了准备。后来有一个前苏联宇航员问他是否在太空见到过神，他回答说：“我没有看到神，但神存在的证据却历历在目。”中国太空第一人杨利伟是有福的。他虽然没有看到人工的长城，却欣赏到神的杰作“地球景色的美丽。”与神相比，一切人工的建筑是多麽渺小啊！

人不必去太空就能找到神。神早就以耶稣的身来到人间，寻找我们。《圣经》说：“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。”（约翰福音：第三章，第十六节）我们只要把目光从人工转向神工，用心来看，神的爱就在我们眼前。

It is a milestone indeed for the Chinese that Yang Li-Wei, an astronaut, was successfully sent into space for the first time by the Shenzhou 5 Spacecraft. This achievement brings pride to all Chinese people. While attending elementary school, I heard my teacher say that the Great Wall was the only man-made structure visible to the naked eye from space. Although I sought to collect the photos of the Great Wall taken from space early on, I have never been able to find one. Before the launch of Shenzhou 5, I had hoped that Astronaut Yang Li-Wei would bring such photos back from space as a present to the whole world.

Upon the smooth return of Yang Li-Wei to the earth, Bai Yan-Bing, from Chinese Central Television, asked him in an interview: "Another question that has concerned so many viewers is how you felt looking at the earth during your space flight of more than 20 hours. Did you see the Great Wall?" Yang replied, "The earth looked beautiful. But I did not see our Great Wall." Although his words were truthful, they disappointed many.

Frankly speaking, the Great Wall, a symbol of diligence and skills of the Chinese people, would not lose any of its enormous wonder even if it is not seen from space. Any man-made wonder like the Great Wall would disappear without a trace when placed in this huge universe. Have you ever thought, my friends, about whose works this boundless universe, the beautiful earth seen by Yang Li-Wei from space, and even you and me are? The Bible tells us that the heavens, the earth and everything in it are made by God (Genesis 2:1). Some doubt the presence of God and believe that the universe is the product of nature.

Jack Lousma, an American astronaut in Skylab 3, flew in space for 59 days in 1973 laying the foundation for the space shuttle program. He once wrote: "If I can't believe that the spacecraft I fly assembled itself, how can I believe that the universe assembled itself? I'm convinced only an intelligent God could have built a universe like this." Frank Borman, another US astronaut, piloted the Apollo 8 spacecraft to circle the moon successfully for the first time in 1968, paving the way to a moon landing. An astronaut from the former Soviet Union later asked him if he saw God in space. He replied, "No, I did not see Him, but I did see His evidence." Yang Li-Wei is blessed as the first Chinese astronaut in space. Although he did not see the man-made Great Wall, he did see "the beautiful earth"—the work of God. How negligible are the things made by man when compared to the things made by God!

We do not have to go to space to find God. God came to us in Jesus a long time ago, looking for us. The Bible says, "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life" (John 3:16). God's love is right before our eyes if we only turn our focus from the work of humans to the work of God.